



## B1.19 Seguro de salud

- Utiliza tu seguro médico
- Contratar un seguro de salud privado
- Conoce el sistema de salud de tu país anfitrión

|                                       |                                  |                                |  |
|---------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>El seguro médico</b>               | <i>(Die Krankenversicherung)</i> | <b>El enfermo</b>              | <i>(Der Kranke)</i>                            |
| <b>La póliza</b>                      | <i>(Die Police)</i>              | <b>El paciente</b>             | <i>(Der Patient)</i>                           |
| <b>El asegurado</b>                   | <i>(Der Versicherte)</i>         | <b>La consulta médica</b>      | <i>(Die ärztliche Untersuchung)</i>            |
| <b>El asegurador</b>                  | <i>(Der Versicherer)</i>         | <b>Pedir cita</b>              | <i>(Einen Termin vereinbaren)</i>              |
| <b>La tarjeta sanitaria</b>           | <i>(Die Gesundheitskarte)</i>    | <b>Hacerse una revisión</b>    | <i>(Sich untersuchen lassen)</i>               |
| <b>La clínica</b>                     | <i>(Die Klinik)</i>              | <b>Las pruebas</b>             | <i>(Die Untersuchungen)</i>                    |
| <b>El centro de salud</b>             | <i>(Das Gesundheitszentrum)</i>  | <b>El análisis de sangre</b>   | <i>(Die Blutuntersuchung)</i>                  |
| <b>El hospital (ingresar context)</b> | <i>(Das Krankenhaus)</i>         | <b>Ingresar en un hospital</b> | <i>(In ein Krankenhaus eingewiesen werden)</i> |
| <b>El médico de cabecera</b>          | <i>(Der Hausarzt)</i>            | <b>Dar de alta</b>             | <i>(Entlassen werden)</i>                      |
| <b>El médico especialista</b>         | <i>(Der Facharzt)</i>            | <b>Afiliarse</b>               | <i>(Sich anmelden (Versicherung))</i>          |
| <b>El cirujano</b>                    | <i>(Der Chirurg)</i>             | <b>Estar cubierto</b>          | <i>(Versichert sein)</i>                       |
| <b>El dentista</b>                    | <i>(Der Zahnarzt)</i>            | <b>A cargo de</b>              | <i>(Zu Lasten von)</i>                         |
| <b>El oculista</b>                    | <i>(Der Augenarzt)</i>           | <b>Vigente</b>                 | <i>(Gültig)</i>                                |

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

Al **contratar un seguro médico**, conviene comparar varias opciones. Un seguro completo suele incluir consultas, **pruebas diagnósticas** y **hospitalización**, y a veces ofrece descuentos para familias. El seguro básico combina consultas en sanidad privada y hospitalización en sanidad pública. El seguro con copagos tiene una cuota mensual más baja, pero **pagas una cuantía** cada vez que usas el servicio. *No elijas una póliza sin revisar tus necesidades y tu presupuesto.*



Beim **Abschluss einer Krankenversicherung** ist es sinnvoll, mehrere Optionen zu vergleichen. Eine Vollversicherung umfasst in der Regel Sprechstunden, **diagnostische Untersuchungen** und **Krankenhausaufenthalt** und bietet manchmal Rabatte für Familien. Die Basisversicherung kombiniert Sprechstunden in der privaten Gesundheitsversorgung und Krankenhausaufenthalt in der öffentlichen Gesundheitsversorgung. Die Versicherung mit Zuzahlungen hat einen niedrigeren Monatsbeitrag, aber du **zahlst einen Betrag** jedes Mal, wenn du den Service nutzt. *Wähle nicht eine Police, ohne deine Bedürfnisse und dein Budget zu prüfen.*

1. ¿Qué incluye normalmente el seguro completo?
  - a. Consultas médicas, pruebas diagnósticas y hospitalización
  - b. Solo visitas al especialista con copagos bajos
  - c. Solo consultas con el médico de cabecera y pediatra
  - d. Únicamente hospitalización en la sanidad pública
2. ¿Para quién es más adecuado el seguro básico?
  - a. Para quien busca una cuota mensual más baja y paga por uso
  - b. Para quien quiere todo incluido en la sanidad privada
  - c. Para quien prefiere sanidad privada para consultas y sanidad pública para hospitalización
  - d. Para quien solo necesita descuentos por asegurar a su familia

1-a 2-c

**2. Grammatik: Der Verneinende Imperativ: no autorices, no cojas, no asistas...**



Der negative Imperativ wird verwendet, um Befehle oder Anweisungen zu geben, damit eine Handlung nicht ausgeführt wird.

1. Negativer Imperativ    no + Präsens des Subjuntivo.

| Verbos en -ar               | Verbos en -er           | Verbos en -ir             |
|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|
| ¡No autorices! (tú)         | ¡No cojas! (tú)         | ¡No asistas! (tú)         |
| ¡No autorice! (usted)       | ¡No coja! (usted)       | ¡No asista! (usted)       |
| ¡No autoricemos! (nosotros) | ¡No cojamos! (nosotros) | ¡No asistamos! (nosotros) |
| ¡No autoricéis! (vosotros)  | ¡No cojáis! (vosotros)  | ¡No asistáis! (vosotros)  |
| ¡No autoricen! (ustedes)    | ¡No cojan! (ustedes)    | ¡No asistan! (ustedes)    |

Im negativen Imperativ folgen die Verben den Unregelmäßigkeiten des Subjuntivo, nicht denen des positiven Imperativs (hacer    haz, **no** hacer    no haga)

1. Por favor, \_\_\_\_\_ cita con el especialista sin pasar antes por tu médico de cabecera. *(Bitte vereinbare keinen Termin beim Facharzt, ohne vorher bei deinem Hausarzt gewesen zu sein.)*
  - a. no coges
  - b. no coge
  - c. no coger
  - d. no cojas
2. Señora, \_\_\_\_\_ el cargo a su tarjeta sanitaria si la póliza no está vigente. *(Gnädige Frau, autorisieren Sie die Belastung Ihrer Krankenversicherungskarte nicht, wenn die Police nicht gültig ist.)*
  - a. no autorice
  - b. no autorizar
  - c. no autoriza
  - d. no autoriza usted

1. no cojas 2. no autorice

**Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)**



1. (tú) Autoriza la compra sin leer el contrato.

---

*(Genehmige den Kauf nicht, ohne den Vertrag zu lesen.)*

2. (usted) Coja el ascensor hasta la última planta.

---

*(Nehmen Sie den Aufzug nicht bis zur obersten Etage.)*

3. (nosotros) Asistamos a la reunión aunque estemos con fiebre.

---

*(Nehmen wir nicht an der Besprechung teil, obwohl wir Fieber haben.)*

**1.** No autorices la compra sin leer el contrato. **2.** No coja el ascensor hasta la última planta. **3.** No asistamos a la reunión aunque estemos con fiebre.

### **Korrigiere den Fehler**

1. No coge un taxi; llama a tu aseguradora primero.

---

Nimm kein Taxi; ruf zuerst deine Versicherung an.

2. No asistes a urgencias si no es grave.

---

Geh nicht in die Notaufnahme, wenn es nicht ernst ist.

**1.** No cojas un taxi; llama a tu aseguradora primero. **2.** No asistas a urgencias si no es grave.

### 3.Übungen

#### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| a. la póliza            | 1. Documento del seguro que indica coberturas y condiciones; no la pierdas. |
| b. la tarjeta sanitaria | 2. Tarjeta para usar la asistencia pública; no la olvides en la consulta.   |
| c. pedir cita           | 3. Solicitar hora con el médico - no esperes hasta el último día.           |



a-1 b-2 c-3

#### 2. Hinweis zur Krankenversicherung: Nutzung der Police und Behandlung außerhalb des Netzwerks (QR: Audio)



**Fülle die Lücken aus:** autorización, clínica, aseguradora, cuadro médico, pedir cita, tarjeta sanitaria, póliza

Si tienes un seguro médico privado, revisa que tu (1) \_\_\_\_\_ esté vigente y guarda la (2) \_\_\_\_\_ en el móvil o en la cartera. Antes de (3) \_\_\_\_\_, consulta el (4) \_\_\_\_\_: si vas a una (5) \_\_\_\_\_ fuera de la red, la visita puede no estar cubierta o quedar a tu cargo. En urgencias te atenderán, pero después la (6) \_\_\_\_\_ puede solicitar informes.

Antes de una prueba diagnóstica o de ingresar en un hospital, pregunta si hace falta (7) \_\_\_\_\_ previa. En la consulta lleva tus informes y los resultados recientes de análisis de sangre. Si el médico de cabecera considera que necesitas un especialista, solicita un volante de derivación. Para evitar problemas con reembolsos, no firmes documentos sin leer y no renueves la póliza sin comparar coberturas y copagos.

*Wenn du eine private Krankenversicherung hast, prüfe, dass deine Police gültig ist, und bewahre die Gesundheitskarte auf dem Handy oder in der Brieftasche auf. Bevor du einen Termin vereinbarst, sieh im Ärzteverzeichnis nach: Wenn du in eine Klinik außerhalb des Netzwerks gehst, kann der Besuch nicht abgedeckt sein oder zu deinen Lasten gehen. Im Notfall wirst du behandelt, aber danach kann der Versicherer Berichte anfordern.*

*Vor einer diagnostischen Untersuchung oder vor einer Aufnahme in ein Krankenhaus frage, ob eine vorherige Genehmigung erforderlich ist. Nimm zur Sprechstunde deine Berichte und die aktuellen Ergebnisse von Blutuntersuchungen mit. Wenn der Hausarzt der Meinung ist, dass du einen Spezialisten brauchst, bitte um eine Überweisung. Um Probleme bei Erstattungen zu vermeiden, unterschreibe keine Dokumente, ohne sie zu lesen, und verlängere die Police nicht, ohne Leistungen und Zuzahlungen zu vergleichen.*

(1) póliza, (2) tarjeta sanitaria, (3) pedir cita, (4) cuadro médico, (5) clínica, (6) aseguradora, (7) autorización

1. ¿Qué pasos recomienda el aviso para asegurarte de que una visita médica esté cubierta y evitar gastos inesperados?

\_\_\_\_\_

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

1. Normalmente, para ver a un especialista primero hay que pasar por el médico de cabecera.
2. La póliza empezará a ser válida la semana que viene, no hoy.
3. Salvo en urgencias, el paciente paga las visitas al dentista.

Wahr Falsch

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Por favor, no \_\_\_\_\_ al paciente al especialista sin revisar antes la póliza del seguro médico. *(Bitte überweisen Sie den Patienten nicht an den Spezialisten, ohne vorher die Krankenversicherungspolice zu prüfen.)*  
a. derivas      b. derives      c. derive      d. deriva
2. Cuando vayas al centro de salud, no \_\_\_\_\_ la tarjeta sanitaria sin pedir cita antes. *(Wenn Sie zum Gesundheitszentrum gehen, verlängern Sie die Gesundheitskarte nicht, ohne vorher einen Termin zu vereinbaren.)*  
a. renueva      b. renueves      c. renuevas      d. renovarás
3. Señora, no \_\_\_\_\_ al enfermo a una clínica privada si no está cubierto por el asegurador. *(Gnädige Frau, überweisen Sie den Kranken nicht an eine Privatklinik, wenn er nicht vom Versicherer abgedeckt ist.)*  
a. derive      b. derivó      c. derives      d. deriva

1. derives 2. renueves 3. derive

### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

#### Llamar para pedir cita

**Administrativa del centro de salud:** *Centro de salud Las Delicias, buenos días. ¿En qué puedo ayudarle? (Gesundheitszentrum Las Delicias, guten Morgen. Wie kann ich Ihnen helfen?)*

**Paciente (asegurado):** *Buenos días. Soy Javier Molina. Quisiera pedir cita con mi médico de cabecera; desde ayer tengo fiebre y estoy preocupado. (Guten Morgen. Ich bin Javier Molina. Ich möchte einen Termin bei meinem Hausarzt vereinbaren; seit gestern habe ich Fieber und bin besorgt.)*

**Administrativa del centro de salud:** *De acuerdo. ¿Tiene la tarjeta sanitaria a mano? Necesito el número para comprobar que está vigente y que usted está cubierto. (In Ordnung. Haben Sie die Gesundheitskarte zur Hand? Ich brauche die Nummer, um zu prüfen, dass sie gültig ist und dass Sie versichert sind.)*



|  |   |
|--|---|
| <b>Paciente (asegurado):</b>               | <i>Sí, la tengo. Es 28 3456 7890. Además, trabajo para una empresa que me cubre con seguro privado, y puedo facilitar la póliza si hace falta.<br/>(Ja, ich habe sie. Es ist 28 3456 7890. Außerdem arbeite ich für ein Unternehmen, das mich mit einer privaten Versicherung absichert, und ich kann die Police angeben, falls das nötig ist.)</i> |
| <b>Administrativa del centro de salud:</b> | <i>Perfecto. Le doy cita mañana por la mañana a las nueve. Si el médico lo considera necesario, le pedirá pruebas, por ejemplo un análisis de sangre.<br/>(Perfekt. Ich gebe Ihnen morgen Vormittag um neun einen Termin. Wenn der Arzt es für notwendig hält, wird er Untersuchungen anordnen, zum Beispiel eine Blutuntersuchung.)</i>            |

1. ¿Qué datos le pide la administrativa al paciente para poder darle la cita?
- 

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*No autorices nada sin leer la póliza. / En mi caso, estoy cubierto por... / no estoy cubierto por... / Para pedir cita, normalmente llamo por teléfono o uso la app y llevo la tarjeta sanitaria.*



1. Has llegado a España por trabajo y necesitas usar tu seguro médico por primera vez. ¿Qué haces para pedir cita en el centro de salud o en una clínica y qué documentos llevas contigo?
- 
2. Estás pensando en contratar un seguro médico privado. ¿Qué aspectos miras en la póliza para saber si estás cubierto y si la póliza está vigente?
-

## 7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

**Asunto:** Confirmación de cambio de póliza y autorización

Hola, Daniel:

Soy Laura Martín, de Atención al Cliente de SaludNorte. Hemos recibido tu solicitud para cambiar del seguro con copagos al plan completo. Para confirmar el cambio necesitamos:

- Tu número de **póliza**
- Indicar si el cambio debe estar **vigente** desde el 1 o el 15 del mes
- Si quieres mantener a tu **médico de cabecera** o cambiarlo

Además, nos has pedido una **consulta médica** con un **médico especialista** (oftalmología). Por favor, *no autorices* ningún pago en la clínica hasta que te confirmemos la cobertura.

Gracias,  
Laura Martín



**Schreibe eine passende Antwort:** *Quería confirmar que... / ¿Podrías decirme si estoy cubierto/a para...? / Por favor, no autorizaré... hasta que me lo confirméis.*

### Wichtige Verben

#### Pedir (*bitten*)

Imperativo negativo

tú

¡No pidas!

él/ella/usted

¡No pida!

nosotros/nosotras

¡No pidamos!

vosotros/vosotras

¡No pidáis!

ellos/ellas/ustedes

¡No pidan!

#### Renovar (*renovieren*)

Imperativo negativo

¡No renueves!

¡No renueve!

¡No renovemos!

¡No renovéis!

¡No renueven!